

Porównanie tłumaczeń Liczb 4:4

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	Oto służba synów Kehata w namiocie spotkania – miejsce najświętsze.* ¹⁾
SNP'18	Przekład literacki	EIB Przekład literacki	Synowie Kehata odpowiadać będą w namiocie spotkania za sprzęty najświętsze.
UBG'18	Przekład literacki	Uwspółcześniona Biblia Gdańska	Służbą synów Kehata w Namiocie Zgromadzenia <i>będzie troska</i> o rzeczy najświętsze.
BG	Przekład literacki	Biblia Gdańska	Taś będzie powinność synów Kaatowych przy namiocie zgromadzenia, przy miejscu najświętszem;
BJW	Przekład literacki	Biblia Jakuba Wujka	Ta jest służba synów Kaat: do przybytku przymierza i do Świętego Świętych
BT'99	Przekład literacki	Biblia Tysiąclecia	Zadaniem Kehatytów będzie troska o rzeczy najświętsze.
BW	Przekład literacki	Biblia Warszawska	A do służby synów Kehata w Namiocie Zgromadzenia należeć będzie troska o rzeczy najświętsze:
EKU'18	Przekład literacki	Biblia Ekumeniczna	Posługą Kehatytów w Namiocie Spotkania będzie troska o rzeczy najświętsze.
PAU	Przekład literacki	Biblia Paulistów	Obowiązkiem Kehatytów będzie troska o rzeczy najświętsze w Namiocie Spotkania.
POZ'75	Przekład literacki	Biblia Poznańska	Te posługi synów Kehata w Namiocie Zjednoczenia [będą się odnosiły] do rzeczy najświętszych.
PEC	Przekład literacki	Tora Pardes Lauder	To jest służba potomków Kehata w Namiocie Wyznaczonych Czasów, najświętsza.
TUB	Przekład literacki	Біблія. Новий переклад УБТ Рафаїла Турконяка	І це діла синів Каата в шатрі свідчення. Святе святих.
NBG'12	Przekład dynamiczny	Nowa Biblia Gdańska	Oto przedmiot służby synów Kehatha w Przybytku Zboru święte świętych.
PNS1997	Przekład dynamiczny	Przekład Nowego Świata	”Oto służba synów Kehata w namiocie spotkania. Jest ona czymś szczególnie świętym:

¹⁾ Lub: święte świętych.